

**В. Васильев**

**Примечания к первому выпуску китайской  
хрестоматии**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 304  
ББК 60.5  
В11

В11 **В. Васильев**  
Примечания к первому выпуску китайской хрестоматии / В. Васильев – М.: Книга по Требованию, 2021. – 165 с.

**ISBN 978-5-4241-7145-1**

**ISBN 978-5-4241-7145-1**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2021  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.









*Визит*

*1281.8*

ПРИМЪЧАНІЯ  
КЪ  
ПЕРВОМУ ВЫПУСКУ  
КИТАЙСКОЙ ХРЕСТОМАТИИ.

ПРОФЕССОРА  
В. ВАСИЛЬЕВА.

---

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

1897.



ПРИМѢЧАНІЯ  
КЪ  
ПЕРВОМУ ВЫПУСКУ  
КИТАЙСКОЙ ХРЕСТОМАТІИ.

ПРОФЕССОРА

*Vasiliev*  
В. ВАСИЛЬЕВА.



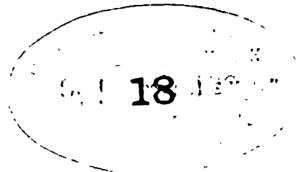
С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Въ типографіи В. Безобразова и Комп.  
(Бас. Остр., 8 л., № 45).

1896.

466  
46

1281.8



Library

## ПРЕДИСЛОВІЕ.

Примѣчанія къ первому выпуску (тому) китайской хрестоматіи профессора В. П. Васильева издавались уже два раза. Первое, литографированное изданіе (1868 г.) было снабжено слѣдующими добавленіями: 1) краткій очеркъ географіи Китая, 2) древнее географическое раздѣленіе Китая (на основаніи *Ду-ши-фанъ-юй-цзи-яо* 讀史方輿紀要), 3) конспектъ династій, государей и ихъ годовъ правленія и 4) краткій очеркъ китайской исторіи (по *Ду-ши-лунъ-лѣ* 論畧, до паденія Минской династіи; очеркъ исторіи настоящей династіи, составленный по *Шэнъ-ву-цзи*, не былъ помѣщенъ за потерей рукописи). Всѣ эти добавленія были выпущены во второмъ изданіи (1882, по способу Алисова въ печати Григорьева). Въ настоящее время и это второе изданіе уже совершенно разошлось. Поэтому мы рѣшились перепечатать эти примѣчанія въ третій разъ, но опять безъ добавленій, хотя мы и надѣемся выпустить ихъ отдѣльно, исправивши сообразно новѣйшимъ измѣненіямъ въ географіи Китая, и съ очеркомъ исторіи нынѣшней Дайцинской династіи. Въ настоящемъ изданіи мы, кромѣ введенія различныхъ прифтовъ (для транскрипціи текстовъ въ началѣ, для переводовъ и для примѣчаній), обратили главное вниманіе на исправленіе довольно многочисленныхъ опечатокъ втораго изданія и на введеніе однообразнаго чтенія гіероглифовъ (согласно словарю арх. Палладія и П. С. Попова). Измѣненія сдѣланы только въ немногихъ мѣстахъ, потому что 1) наборъ производился прямо съ печатнаго экземпляра и 2) мы постоянно помнили, что по этимъ примѣчаніямъ съ 60-ыхъ годовъ учатся всѣ русскія синологи, какъ учились и мы сами. Гіероглифы воспроизведены при помощи цинкографіи и вынесены въ

примѣчанія подѣ соответствующими цифрами <sup>1)</sup>). Насчетъ самыхъ текстовъ, вошедшихъ въ составъ перваго выпуска (тома), мы замѣтимъ, что они тоже переиздавались 3 раза (послѣднее изданіе 1890 г. писано теперешнимъ преподавателемъ [японскаго языка и китайской каллиграфіи г. Иосибуми Куроно, второе изданіе японцемъ Андо Кенске и лекторомъ китайскаго языка Гуй жуномъ, первое же изданіе 1868 г. писано японцемъ Яматовымъ). Тексты эти взяты изъ различныхъ сборниковъ, хранящихся въ Библиотекѣ нашего Университета, какъ-то *Ляо-чжай-чжи-и* (Хул. 696, 936, 1817), *Цзя-бао-цзи* (Чуань-цзя-бао, Хул. 260 и Хул. 330; изъ нихъ взяты пословицы, житейскія правила и анекдоты <sup>2)</sup> подѣ заглавіемъ „*Сяо-дэ-хао*“ — 笑得好; въ нихъ же помѣщены и упоминаемая во второй главѣ, на стр. 26 сочиненія *Чанъ-ли-суй-чжи* и *Фа-да-симъ-янь*) и др.

С.-Петербургъ. 17 марта 1897 г.

А. О. И.

---

<sup>1)</sup> Исправляемъ опечатку на стр. 132,9: въ цинкографіи гіероглифы ошибочно переставлены и вмѣсто *бу тао* получилось *тао бу*.

<sup>2)</sup> Часть ихъ по своему чисто-китайскому скабрѣзному характеру не могла быть помѣщена.

## ОГЛАВЛЕНІЕ.

---

	Стр.
I. Китайскія пословицы . . . . .	3
II. Житейскія правила. . . . .	25
III. Анекдоты . . . . .	49
IV. Домашнія замѣчанія императора Канъ си . . . . .	63
V. Китайскія повѣсти . . . . .	71
1. Трава Шуй манъ . . . . .	71
2. А бао . . . . .	75
3. Цзэнъ ю юй . . . . .	81
4. Гэнъ нянь . . . . .	88
5. Мохнатая лисица . . . . .	94
VI. Исторія военныхъ дѣйствій при настоящей династїи . . . . .	98
1. О первоначальномъ возвышенїи царства. Статья первая . . . . .	99
2. О сношенїяхъ Китая съ Россїей. . . . .	125

---